

REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

CIVIL AVIATION
AGENCY

AERONAUTICAL INFORMATION
SERVICE

Bosfor 7, Mralino 1041 Ilinden



АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО
ВОЗДУХОПЛОВСТВО

СЛУЖБА ЗА ВОЗДУХОПЛОВНИ
ИНФОРМАЦИИ

Босфор 7, Мралино 1041 Илинден

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

Phone: (389) 2 314 81 59, 314 81 63
Telefax: (389) 2 311 20 26
AFTN: LWSKYOYX

AMDT AIP 107

01 OCT 2022

Insert following pages or charts Вметни ги следниве страници или карти		Destroy following pages or charts: Уништи ги следниве страници или карти:	
GEN		GEN	
• 0.4-1/2	01 OCT 2022	• 0.4-1/2	15 MAR 2022/15 JUN 2021
ENR		ENR	
• 0.1-5/6	01 OCT 2022	• 0.1-5/6	15 JUN 2021
• 1.14-1/2	01 OCT 2022	• 1.14-1/2	14 SEP 1995
• 1.14-3/4	01 OCT 2022	• 1.14-3/4	14 SEP 1995
• 1.14-5/6	01 OCT 2022	• 1.14-5/6	-----
• 1.14-7/8	01 OCT 2022	• 1.14-7/8	-----
• 1.14-9/10	01 OCT 2022	• 1.14-9/10	-----

The following NOTAM Series A are incorporated in AIP/Следните NOTAM-и серија А се вклучени во AIP:
NIL

GEN 0.4 Контролна листа на АИП страни

GEN 0.4 Checklist of AIP pages

Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date
GEN		GEN 1.7 - 5	15 MAR 2019	GEN 3.2 - 1	15 APR 2019
GEN 0.1 - 1	15 MAR 2019	GEN 1.7 - 6	15 MAR 2019	GEN 3.2 - 2	15 JAN 2020
GEN 0.1 - 2	15 MAR 2019	GEN 1.7 - 7	15 MAR 2019	GEN 3.2 - 3	30 JAN 2020
GEN 0.2 - 1	01 FEB 2019	GEN 1.7 - 8	15 MAR 2019	GEN 3.2 - 4	12 AUG 2021
GEN 0.2 - 2	01 FEB 2019	GEN 1.7 - 9	15 MAR 2019	GEN 3.3 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 3	15 JUN 2021	GEN 1.7 - 10	15 MAR 2019	GEN 3.3 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 4	15 JUN 2021	GEN 1.7 - 11	15 MAR 2019	GEN 3.3 - 3	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 5	15 JUN 2021	GEN 1.7 - 12	15 MAR 2019	GEN 3.3 - 4	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 6	15 JUN 2021	GEN 2		GEN 3.4 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.3 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.1 - 1	14 SEP 1995	GEN 3.4 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.3 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.1 - 2	01 JUN 2010	GEN 3.4 - 3	15 MAR 2019
☞ GEN 0.4 - 1	01 OCT 2022	GEN 2.2 - 1	01 DEC 2019	GEN 3.4 - 4	15 MAR 2019
☞ GEN 0.4 - 2	01 OCT 2022	GEN 2.2 - 2	01 DEC 2019	GEN 3.5 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.4 - 3	15 MAR 2022	GEN 2.2 - 2	01 DEC 2019	GEN 3.5 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.4 - 4	15 JUL 2020	GEN 2.2 - 3	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 3	15 MAR 2019
GEN 0.5 - 1	01 FEB 2019	GEN 2.2 - 4	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 4	15 MAR 2019
GEN 0.5 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 5	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 5	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 1	15 MAR 2022	GEN 2.2 - 6	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 6	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 2	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 7	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 1	15 JUL 2020
GEN 0.6 - 3	15 AUG 2020	GEN 2.2 - 8	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 2	15 JUL 2020
GEN 0.6 - 4	15 AUG 2020	GEN 2.2 - 9	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 3	15 JUL 2020
GEN 0.6 - 5	15 AUG 2020	GEN 2.2 - 10	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 4	15 JUL 2020
GEN 0.6 - 6	15 AUG 2020	GEN 2.2 - 11	01 DEC 2019	GEN 4	
GEN 0.6 - 7	01 JAN 2022	GEN 2.2 - 12	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 1	15 JUL 2021
GEN 0.6 - 8	15 AUG 2020	GEN 2.2 - 13	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 2	15 JUL 2021
GEN 1		GEN 2.2 - 14	01 DEC 2019	GEN 4.1 - 3	15 JUL 2021
GEN 1.1 - 1	15 MAR 2022	GEN 2.2 - 15	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 4	15 JUL 2021
GEN 1.1 - 2	15 MAR 2022	GEN 2.2 - 16	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 5	15 JUL 2021
GEN 1.1 - 3	15 MAR 2022	GEN 2.2 - 17	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 6	15 JUL 2021
GEN 1.1 - 4	15 MAR 2022	GEN 2.2 - 18	01 DEC 2019	GEN 4.1 - 7	15 JUL 2021
GEN 1.2 - 1	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 19	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 8	15 JUL 2021
GEN 1.2 - 2	15 MAR 2022	GEN 2.2 - 20	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 9	15 JUL 2021
GEN 1.2 - 3	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 21	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 10	15 JUL 2021
GEN 1.2 - 4	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 22	15 DEC 2010	GEN 4.2 - 1	01 JAN 2022
GEN 1.2 - 5	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 23	15 DEC 2010	GEN 4.2 - 2	01 JAN 2022
GEN 1.2 - 6	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 24	15 DEC 2010	GEN 4.2 - 3	01 JAN 2022
GEN 1.2 - 7	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 25	15 DEC 2010	GEN 4.2 - 4	01 JAN 2022
GEN 1.2 - 8	15 MAR 2022	GEN 2.2 - 26	15 DEC 2010	GEN 4.2 - 5	01 JAN 2022
GEN 1.2 - 9	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 27	15 DEC 2010	GEN 4.2 - 6	01 JAN 2022
GEN 1.2 - 10	15 FEB 2022	GEN 2.2 - 28	15 DEC 2010		
GEN 1.3 - 1	20 OCT 2009	GEN 2.3 - 1	14 SEP 1995		
GEN 1.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.3 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 2.3 - 3	14 SEP 1995		
GEN 1.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.3 - 4	14 SEP 1995		
GEN 1.5 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 5	14 SEP 1995		
GEN 1.5 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 6	14 SEP 1995		
GEN 1.5 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.4 - 1	14 SEP 1995		
GEN 1.5 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.4 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.5 - 1	01 JUL 2016		
GEN 1.6 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.5 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.6 - 1	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.6 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 5	15 MAR 2019	GEN 2.7 - 1	20 OCT 2009		
GEN 1.6 - 6	15 MAR 2019	GEN 2.7 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 7	15 MAR 2019	GEN 3			
GEN 1.6 - 8	01 AUG 2019	GEN 3.1 - 1	15 MAR 2019		
GEN 1.7 - 1	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 2	15 MAR 2019		
GEN 1.7 - 2	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 3	15 MAR 2019		
GEN 1.7 - 3	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 4	15 MAR 2019		
GEN 1.7 - 4	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 5	01 JUL 2019		
		GEN 3.1 - 6	15 MAR 2019		

Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date
ENR		ENR 1.6 - 4	01 JUN 2021	ENR 3.1 - 2	06 MAY2010
ENR 0.1 - 1	15 JAN 2020	ENR 1.6 - 5	01 JUN 2021	ENR 3.2 - 1	10 MAY2007
ENR 0.1 - 2	15 JUN 2021	ENR 1.6 - 6	01 JUN 2021	ENR 3.2 - 2	10 MAY2007
ENR 0.1 - 3	15 JUN 2021	ENR 1.7 - 1	14 SEP 1995	ENR 3.3 - 1	01 DEC 2019
ENR 0.1 - 4	15 JUN 2021	ENR 1.7 - 2	24 JAN 2002	ENR 3.3 - 2	01 DEC 2019
☞ ENR 0.1 - 5	01 OCT 2022	ENR 1.7 - 3	24 JAN 2002	ENR 3.3 - 3	01 DEC 2019
☞ ENR 0.1 - 6	01 OCT 2022	ENR 1.7 - 4	14 SEP 1995	ENR 3.3 - 4	01 DEC 2019
ENR 1		ENR 1.8 - 1	01 JUN 2010	ENR 3.3 - 5	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 1	14 SEP 1995	ENR 1.8 - 2	20 OCT 2009	ENR 3.3 - 6	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 2	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 1	15 JUN 2021	ENR 3.3 - 7	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 3	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 2	15 JUN 2021	ENR 3.3 - 8	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 4	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 3	15 JUN 2021	ENR 3.3 - 9	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 5	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 4	15 JUN 2021	ENR 3.3 - 10	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 6	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 5	15 JUN 2021	ENR 3.3 - 11	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 7	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 6	15 JUN 2021	ENR 3.3 - 12	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 8	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 7	15 JUN 2021	ENR 3.3 - 13	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 9	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 8	15 JUN 2021	ENR 3.3 - 14	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 10	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 1	02 DEC 2021	ENR 3.3 - 15	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 11	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 2	02 DEC 2021	ENR 3.3 - 16	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 12	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 3	02 DEC 2021	ENR 3.4 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 13	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 4	02 DEC 2021	ENR 3.4 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 14	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 5	02 DEC 2021	ENR 3.5 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 15	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 6	02 DEC 2021	ENR 3.5 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 16	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 7	02 DEC 2021	ENR 3.6 - 1	29 SEP 2005
ENR 1.1 - 17	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 8	02 DEC 2021	ENR 3.6 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 18	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 9	02 DEC 2021	ENR 4	
ENR 1.1 - 19	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 10	02 DEC 2021	ENR 4.1 - 1	02 DEC 2021
ENR 1.1 - 20	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 11	02 DEC 2021	ENR 4.1 - 2	02 DEC 2021
ENR 1.1 - 21	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 12	02 DEC 2021	ENR 4.2 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 22	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 13	02 DEC 2021	ENR 4.2 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 23	01 SEP 2002	ENR 1.10 - 14	02 DEC 2021	ENR 4.3 - 1	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 24	01 SEP 2002	ENR 1.11 - 1	20 OCT 2009	ENR 4.3 - 2	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 25	01 SEP 2002	ENR 1.11 - 2	20 OCT 2009	ENR 4.4 - 1	02 DEC 2021
ENR 1.1 - 26	01 SEP 2002	ENR 1.11 - 3	20 OCT 2009	ENR 4.4 - 2	02 DEC 2021
ENR 1.2 - 1	01 JUL 2019	ENR 1.11 - 4	28 MAR 1996	ENR 4.5 - 1	01 DEC 2019
ENR 1.2 - 2	15 JUN 2021	ENR 1.12 - 1	15 JUL 2020	ENR 4.5 - 2	01 DEC 2019
ENR 1.2 - 3	01 JUL 2019	ENR 1.12 - 2	15 JUL 2020	ENR 5	
ENR 1.2 - 4	01 JUL 2019	ENR 1.12 - 3	15 JUL 2020	ENR 5.1 - 1	01 FEB 2019
ENR 1.2 - 5	01 JUL 2019	ENR 1.12 - 4	15 JUL 2020	ENR 5.1 - 2	01 FEB 2019
ENR 1.2 - 6	01 JUL 2019	ENR 1.12 - 5	15 JUL 2020	ENR 5.2 - 1	02 JAN 2020
ENR 1.3 - 1	02 DEC 2021	ENR 1.12 - 6	15 JUL 2020	ENR 5.2 - 2	02 JAN 2020
ENR 1.3 - 2	02 DEC 2021	ENR 1.12 - 7	15 JUL 2020	ENR 5.3 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.3 - 3	02 DEC 2021	ENR 1.12 - 8	15 JUL 2020	ENR 5.3 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.3 - 4	02 DEC 2021	ENR 1.13 - 1	14 SEP 1995	ENR 5.4 - 1	15 MAR 2019
ENR 1.3 - 5	02 DEC 2021	ENR 1.13 - 2	14 SEP 1995	ENR 5.4 - 2	15 MAR 2019
ENR 1.3 - 6	02 DEC 2021	☞ ENR 1.14 - 1	01 OCT 2022	ENR 5.5 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.3 - 7	02 DEC 2021	☞ ENR 1.14 - 2	01 OCT 2022	ENR 5.5 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.3 - 8	02 DEC 2021	☞ ENR 1.14 - 3	01 OCT 2022	ENR 5.6 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.4 - 1	27 NOV 2003	☞ ENR 1.14 - 4	01 OCT 2022	ENR 5.6 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.4 - 2	27 NOV 2003	☞ ENR 1.14 - 5	01 OCT 2022	ENR 6	
ENR 1.4 - 3	14 SEP 1995	☞ ENR 1.14 - 6	01 OCT 2022	ENR 6.1 - 1	02 JAN 2020
ENR 1.4 - 4	14 SEP 1995	☞ ENR 1.14 - 7	01 OCT 2022	ENR 6.1 - 2	02 JAN 2020
ENR 1.4 - 5	20 OCT 2009	☞ ENR 1.14 - 8	01 OCT 2022	ENR 6.1 - 3	19 MAY 2022
ENR 1.4 - 6	27 MAR 1997	☞ ENR 1.14 - 9	01 OCT 2022	ENR 6.1 - 4	02 DEC 2021
ENR 1.5 - 1	14 SEP 1995	☞ ENR 1.14 - 10	01 OCT 2022	ENR 6.2 - 1	15 APR 2019
ENR 1.5 - 2	01 FEB 1996	ENR 2		ENR 6.2 - 2	15 APR 2019
ENR 1.5 - 3	14 SEP 1995	ENR 2.1 - 1	25 MAY 2017	ENR 6.2 - 3	02 JAN 2020
ENR 1.5 - 4	26 MAY 2016	ENR 2.1 - 2	25 MAY 2017	ENR 6.2 - 4	02 JAN 2020
ENR 1.5 - 5	01 FEB 1997	ENR 2.2 - 1	02 DEC 2021	ENR 6.2 - 5	19 MAY 2022
ENR 1.5 - 6	14 SEP 1995	ENR 2.2 - 2	02 DEC 2021	ENR 6.2 - 6	19 MAY 2022
ENR 1.6 - 1	01 JUN 2021	ENR 3			
ENR 1.6 - 2	01 JUN 2021	ENR 3.1 - 1	06 MAY2010		
ENR 1.6 - 3	01 JUN 2021				

ENR 1.14 Инциденти во воздушниот сообраќај	
Air traffic incident	ENR 1.14 - 1
1.14.1 Дефиниции	
Definitions	ENR 1.14 - 1
1.14.2 Користење на образецот за пријавување на инциденти во воздушниот сообраќај	
Use of the air traffic incident report form - ATIR	ENR 1.14 - 1
1.14.3 Постапка за пријавување на настани	
Occurance reporting procedure	ENR 1.14 - 2
1.14.4 Цел на пријавување и постапување со пријавата	
Purpose of reporting and handling of the form	ENR 1.14 - 2
1.14.5 Образец ATIR	
ATIR form.	ENR 1.14 - 3
1.14.6 Инструкции за пополнување на пријава за инцидент во воздушниот сообраќај	
Instruction for the completion of the air traffic incident report form	ENR 1.14 - 9
ENR 2 ВОЗДУШЕН ПРОСТОР ВО НАДЛЕЖНОСТ НА ВОЗДУХОПЛОВНИТЕ СЛУЖБИ	
AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	ENR 2.1 - 1
ENR 2.1 FIR, UIR, TMA	
FIR, UIR, TMA	ENR 2.1 - 1
ENR 2.2 Останат регулран воздушен простор	
Other regulated airspace	ENR 2.2 - 1
2.2.1 CTR Скопје	
CTR Skopje	ENR 2.2 - 1
2.2.2 CTR Охрид	
CTR Ohrid	ENR 2.2- 1
ENR 3 ATC РУТИ	
ATS ROUTES	ENR 3.1 - 1
ENR 3.1 Долни рути	
Lower ATS routes	ENR 3.1 - 1
ENR 3.2 Горни рути	
Upper ATS routes	ENR 3.2 - 1
ENR 3.3 Радио навигациони рути	
Area navigation routes	ENR 3.3 - 1
3.3.1 Долни рути за просторна навигација	
Lower area navigation routes	ENR 3.3 - 1
3.3.2 Горни рути за просторна навигација	
Upper area navigation routes	ENR 3.3 - 15
ENR 3.4 Хеликоптерски рути	
Helicopter routes	ENR 3.4 - 1
ENR 3.5 Останати рути	
Other routes	ENR 3.5 - 1
ENR 3.6 Холдинг на рута	
En-route holding	ENR 3.6 - 1

ENR 4	РАДИО НАВИГАЦИОНИ СРЕДСТВА/СИСТЕМИ	
	RADIO NAVIGATION AIDS/SYSTEM	ENR 4.1 - 1
ENR 4.1	Рутни радио навигациони средства	
	Radio navigation aids - en-route	ENR 4.1 - 1
ENR 4.2	Специјални навигациони системи	
	Special navigation systems	ENR 4.2 - 1
ENR 4.3	Систем за глобална сателитска навигација (GNSS)	
	Global navigation satellite system (GNSS)	ENR 4.3 - 1
ENR 4.4	Кодирани ознаки за значајни точки	
	Name-code designator for significant points	ENR 4.4 - 1
ENR 4.5	Воздухопловни земски светла - рутни	
	Aeronautical ground lights - en-route	ENR 4.5 - 1
ENR 5	НАВИГАЦИОНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА	
	NAVIGATION WARNINGS	ENR 5.1 - 1
ENR 5.1	Забранети, ограничени и опасни зони	
	Prohibited, restricted and danger areas	ENR 5.1 - 1
5.1.1	Забранета зона - LW R01	
	Prohibited area - LW R01	ENR 5.1 - 1
5.1.2	Ограничена зона - LW R03	
	Restricted area - LW R03	ENR 5.1 - 1
ENR 5.2	Зони за воени вежби	
	Military exercise and training areas	ENR 5.2 - 1
5.2.1	Привремено одвоена зона	
	Temporary Segregated Area (TSA)	ENR 5.2 - 1
ENR 5.3	Останати активности од опасна природа	
	Other activities of dangerous nature	ENR 5.3 - 1
5.3.1	Градобијни активности	
	Anti-hail rocket firing	ENR 5.3 - 1
ENR 5.4	Воздухопловни препреи	
	Air navigation obstacles	ENR 5.4 - 1
ENR 5.5	Воздухопловни спортски и рекреативни активности	
	Aerial sporting and recreational activities	ENR 5.5 - 1
ENR 5.6	Миграција на птици и области со чувствителна фауна	
	Bird migration and areas with sensitive fauna	ENR 5.6 - 1
5.6.1	Миграција на птици	
	Bird migration	ENR 5.6 - 1
ENR 6	РУТНИ КАРТИ	
	EN-ROUTE CHARTS	ENR 6.1 - 1

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

ENR 1.14 Инциденти во воздушниот сообраќај**ENR 1.14 Air traffic incidents**

ENR 1.14.1 Дефиниции

ENR 1.14.1 Definitions

1.14.1.1 „Инцидент во воздушниот сообраќај“ е настан, што се разликува од несреќа, поврзан со операциите на воздухопловот што влијае или може да влијае на безбедноста на операциите на воздухопловот. Се користи за инциденти како што се:

1.14.1.1 “Air traffic incident” means an occurrence, other than an accident, associated with the operation of an aircraft which affects or could affect the safety of operation. It is used for incidents such as:

- a. опасно приближување (AIRPROX) или;
- b. сериозни тешкотии предизвикани од:
 1. неисправни процедури;
 2. неисправност на земски објекти.

- a. aircraft proximity (AIRPROX) or;
- b. serious difficulty caused by:
 1. faulty procedures;
 2. failure of ground facilities.

1.14.1.2 Опасно приближување е ситуација во која, според мислењето на пилотот на должност или контролорот на летање, растојанието помеѓу воздухопловот, нивната меѓусебна положба и брзина, како такви што безбедноста на воздухопловот била агрозена. Класификацијата на опасно приближување на воздухоплов:

1.14.1.2 Aircraft proximity is a situation in which, in the opinion of the pilot in command or the air traffic controller, the distance between aircraft, as well as their relative position and speed, has been such that the safety of the aircraft involved may have been compromised. Aircraft proximity is classified as follows:

Ризик од судир - Класификација на ризикот од опасно приближување на воздухоплов според кој постои сериозен ризик од судир.

Risk of collision - The risk classification of aircraft proximity in which serious risk of collision has existed.

Безбедноста не е обезбедена - Класификација на ризикот од опасно приближување на воздухоплов според кој нема ризик од судир.

Safety not assured - The risk classification of aircraft proximity in which the safety of the aircraft may have been compromised.

Без ризик од судир - Класификација на ризикот од опасно приближување на воздухопловот според кој нема ризик од судир.

No risk of collision - The risk classification of aircraft proximity in which no risk of collision has existed.

Ризикот не е утврден - Класификација на ризикот од опасно приближување на воздухоплов според која не се достапни доволно информации за да се утврди можниот ризик, или нејасни или контрадикторни докази го спречиле таквото утврдување.

Risk not determined - No risk of collision - The risk classification of aircraft proximity in which insufficient information was available to determine the risk involved, or inconclusive or conflicting evidence precluded such determination.

ENR 1.14.2 Користење на образецот за пријавување на инциденти во воздушниот сообраќај - ATIR

ENR 1.14.2 Use of the air traffic incident report form - ATIR

1.14.2.1 Кога ќе се случи инцидент во воздушниот сообраќај за време на летот, пилотот, имајќи радио контакт со АТС, ќе испрати краток извештај за инцидентот до единицата. Важно е итно известување за инцидентот.

1.14.2.1 When air traffic incident occur during flight, the pilot, having radio contact with the ATC unit, shall transmit a brief incident report to this unit. The immediate reporting of the incident is important.

1.14.2.2 По слетувањето, извештајот пренесен преку радио треба да се потврди во писмена форма. Ова ја зголемува можноста идентификација на деталите, а исто така придонесува за наоѓање на причината.

1.14.2.2 After landing, the report transmitted via radio should be confirmed in writing. This increases the chances of identifying the details, and also contributes to finding the cause.

1.14.2.3 За овие цели е изготвен образец за пријавување на инциденти во воздушниот сообраќај. Тој е наменет употреба од страна на пилоти или други лица кои известуваат за инцидент или од единиците на АТС за запишување на инциденти во воздушниот сообраќај добиени од авион во опасност. се препорачува авионскиот екипаж да носи некои од овие обрасци во нивниот авион.

1.14.2.3 For these purposes an Air Traffic Incident Report Form has been developed. It is intended for use by pilots, or other persons reporting an incident, or by the ATS units for recording an air traffic incident report received from the aircraft concerned. It is recommended that aircrew carry some of these forms on board their aircraft.

1.14.2.4 Се препорачува поднесување на пријава за инциденти во воздушниот сообраќај за да може секој безбедносен проблем да биде идентификуван и да се преземат корективни мерки без одлагање.

1.14.2.4 Filing an Air Traffic Incident Report is recommended to ensure that any possible safety issue is identified, and corrective action taken without delay.

1.14.2.5 Образецот за инциденти во воздушниот сообраќај е достапен во единиците АТС или АИС.

1.14.2.5 Air Traffic Incident Report Forms are available at АТС or АИС units.

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

ENR 1.14.3 Постапка за пријавување на настани

1.14.3.1 Сите пријави за инциденти во воздушниот сообраќај за кои пријавувањето е задолжително се испраќаат до Агенцијата за цивилно воздухопловство на Република Северна Македонија на електронската адреса: safetyreport@caa.gov.mk, и до која било адреса за комуникација дадена во GEN 1.1.

1.14.3.2 Доброволно пријавување на инциденти може да се врши со пополнување на електронски образец на веб-страницата на агенцијата за цивилно воздухопловство на Република Северна Македонија:

<https://www.caa.gov.mk/send/>

ENR 1.14.4 Цел на пријавување и постапување со пријавата

1.14.4.1 Целта на пријавување на инцидент со опасно приближување на воздухопловите и нивното истражување е да се промовира безбедноста на воздухопловите. Степенот на ризик вклучен во инцидентот треба да се определи во истрагата и да се класифицира како „ризик од судир“, „безбедноста не е обезбедена“ или „ризикот не е утврден“.

1.14.4.2 Целта на образецот ATIR е да им обезбеди на истражните органи што е можно поцелосни информации за воздухопловниот инцидент и да се осигура дека ќе го пријават резултатот од истрагата до засегнатиот пилот или оператор со најмало можно доцнење, и доколку е соодветно да се преземат мерки за подбрување.

ENR 1.14.3 Occurrence reporting procedure

1.14.3.1 All reports on occurrences for which reporting is mandatory are sent to the Civil Aviation Agency of the Republic of North Macedonia to the mail address: safetyreport@caa.gov.mk, and then sent by any means of communication on address given in GEN 1.1.

1.14.3.2 Voluntary occurrence reporting can be done by filling in an electronic form on the website of the Civil Aviation Agency of the Republic of North Macedonia:

<https://www.caa.gov.mk/send>.

ENR 1.14.4 Purpose of reporting and handling of the form

1.14.4.1 The purpose of reporting of aircraft proximity incidents and their investigation is to promote safety of aircraft. The degree of risk involved in an aircraft proximity incident should be determined in the incident investigation and classified as “risk of collision”, “safety not assured”, “no risk of collision” or “risk not determined”.

1.14.4.2 The purpose of the ATIR form is to provide investigatory authorities with as complete information on an air traffic incident as possible, and to ensure them to report back, with the least possible delay to the pilot or operator concerned, the result of the investigation of the incident and if appropriate, remedial action taken.

AIR TRAFFIC INCIDENT REPORT FORM

For use when submitting and receiving reports on air traffic incidents. In an initial report by radio, shaded items should be included.

A - AIRCRAFT IDENTIFICATION	B - TYPE OF INCIDENT
	AIRPROX / PROCEDURE / FACILITY*
C - THE INCIDENT	
<p>1. General</p> <p>a) Date / time of incident _____ UTC</p> <p>b) Position _____</p>	
<p>2. Own aircraft</p> <p>a) Heading and route _____</p> <p>b) True airspeed _____ measured in () kt _____ () km/h _____</p> <p>c) Level and altimeter setting _____</p> <p>d) Aircraft climbing or descending</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Level flight <input type="checkbox"/> Climbing <input type="checkbox"/> Descending </p> <p>e) Aircraft bank angle</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Wings level <input type="checkbox"/> Slight banka <input type="checkbox"/> Moderate bank </p> <p>f) Aircraft direction of bank</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Left <input type="checkbox"/> Right <input type="checkbox"/> Unknown </p> <p>g) Restriction to visibility (select as many as required)</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Sunglare <input type="checkbox"/> Windscreen pillar <input type="checkbox"/> Dirty windscreen </p>	

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

Other cockpit structure None

h) Use of aircraft lighting (select as many as required)

Navigation lights Strobe lights Cabin lights

Red anti-collision lights Landing / taxi lights Logo (tail fin) lights

Other None

i) Traffic avoidance advice issued by ATS

Yes, based on ATS surveillance system Yes, based on visual sighting Yes, based on other information

No

j) Traffic information issued

Yes, based on ATS surveillance system Yes, based on visual sighting Yes, based on other information

No

k) Airborne collision avoidance system - ACAS

Not carried Type Traffic advisory issued

Resolution advisory issued Traffic advisory or resolution advisory not issued

l) Identification

No ATS surveillance system available Identification No identification

m) Other aircraft sighted

Yes No Wrong aircraft sighted

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

n) Avoiding action taken

 Yes No

o) Type of flight plan

IFR / VFR / none*

3. Other aircraft

a) Type and call sign / registration (if known) _____

b) If a) above not known, describe below

 High wind Mid wind Low wind Rotorcraft 1 engine 2 engines 3 engines 4 engines More than 4 engines

Marking, colour or other available details

c) Aircraft climbing or descending

 Level flight Climbing Descending Unknown

d) Aircraft bank angle

 Wings level Slight bank Moderate bank Steep bank Inverted Unknow

e) Aircraft direction of bank

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

 Left Right Unknown

f) Lights displayed

 Navigation lights Strobe lights Cabin lights Red anti-collision lights Landing / taxi lights Logo (tail fin) lights Other None Unknown

g) Traffic avoidance advice issued by ATS

 Yes, based on ATS surveillance system Yes, based on visual sighting Yes, based on other information No Unknown

h) Traffic information issued

 Yes, based on ATS surveillance system Yes, based on visual sighting Yes, based on other information system No Unknown

i) Avoiding action taken

 Yes No Unknown

4. Distance

a) Closest horizontal distance _____

b) Closest vertical distance _____

5. Flight meteorological conditions

a) IMC / VMC*

b) Above / below* clouds / fog / haze or between layers*

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

c) Distance vertically from cloud _____ m / ft* _____ below m / ft* above

d) In cloud / rain / snow / sleet / fog / haze*

e) Flying into / out of* sun

f) Flight visibility _____ m / km*

6. Any other information considered important by the pilot-in-command

D- MISCELLANEOUS

1. Information regarding reporting aircraft

a) Aircraft registration

b) Aircraft type

c) Operator

d) Aerodrome of departure

e) Aerodrome of first landing _____ Destination _____

f) Reported by radio or other means to _____ (name of ATS unit) at date / time _____ UTC

g) Date / time / place of completion of form _____

2. Function, address and signature of person submitting report

a) Function

b) Address

- c) Signature
- d) Telephone number

3. Function and signature of person receiving report

- a) Function _____
- b) Signature _____

E- SUPPLEMENTARY INFORMATION BY ATS UNIT CONCERNED

1. Receipt of report

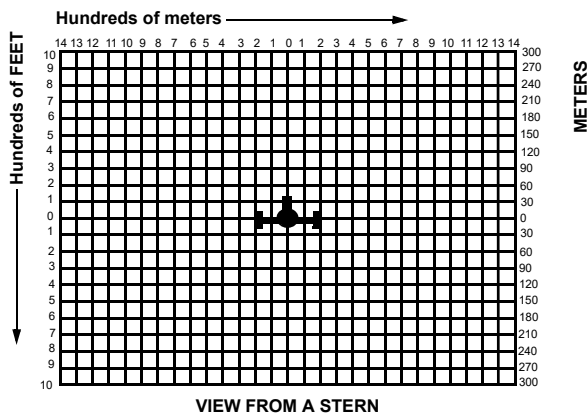
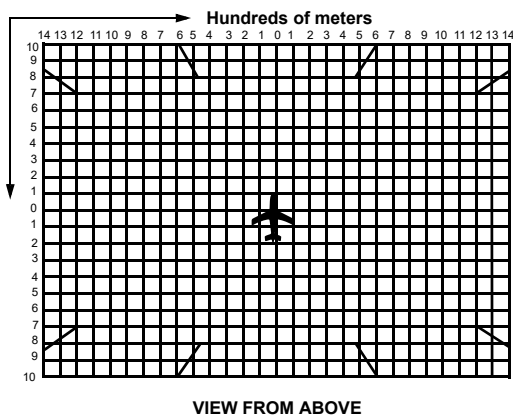
- a) Report received via AFTN / radio / telephone / other (specify)* _____
- b) Report received by _____ (name of ATS unit)

2. Details of ATS action

Clearance, incident seen (ATS surveillance system / visually, warning given, result of local enquiry, etc..)

DIAGRAM OF AIRPROX

Mark passage of other aircraft relative to you, in plan on the left and in elevation on the right, assuming YOU are the centre of each diagram. Include first sighting and passing distance.



МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

ENR 1.14.6 Инструкции за пополнување на пријава за инцидент во воздушниот сообраќај

ENR 1.14.6 Instruction for the completion of the air traffic incident report form

Item	
A	Aircraft identification of the aircraft filling the report.
B	An AIRPROX report should be filled immediately by radio.
C1	Date / time UTC and position in bearing and distance from a navigation aid or in LAT /LONG.
C2	Information regarding aircraft filling the report, tick as necessary.
C2 c)	E.g. FL 350 / 1013 hPa or 2500 ft / QNH 1007 hPa or 1200 ft / QFE 998 hPa.
C3	Information regarding the other aircraft involved.
C4	Passing distance - state units used.
C6	Attach additional papers as required. The diagrams may be used to show the aircraft's positions.
D1 f)	State name of ATS unit and date / time in UTC.
D1 g)	Date and time in UTC and place of completion of form.
E2	Include details of ATS unit such as service provided, radio telephony frequency, SSR code assigned and altimeter setting. Use diagram to show the aircraft's position and attach additional papers as required.

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ПРАЗНА СТРАНА